

# MINI TEX

**DK** Betjenings vejledning  
**ENG** User Manual

**Model 204**

**Model 204**



## Indholdsfortegnelse



	Side
Sikkerheds- og forholdsregler .....	3
Montage vejledning .....	4
Før start .....	4
Kørselsteknik og små tips .....	5
Justering og vedligeholdelse .....	5-6
Opbevaring .....	6
Tekniske specifikationer .....	7
Overensstemmelseserklæring .....	8
Tilbehør .....	9
Vigtigt .....	10
Reservedelsliste <a href="http://www.texas.dk">www.texas.dk</a>	

### Registrering af produkt / Reservedele

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på **[www.texas.dk](http://www.texas.dk)**  
Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service.

Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m. Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside [www.texas.dk](http://www.texas.dk). Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

Reservedele kan købes online på [www.texas.dk](http://www.texas.dk) eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på [www.texas.dk](http://www.texas.dk)

Vi ønsker dig tillykke med din nye havefræser. Vi er overbevist om, at denne maskine fuldt ud vil opfylde dine forventninger. For at opnå det maksimale udbytte af din maskine, bør du gennemlæse denne betjeningsvejledning grundigt. Det vil spare dig for unødige besværligheder. Du bør især være opmærksom på sikkerhedsforskrifterne, som er markeret med dette symbol:



### Sikkerhedsforskrifter

Ved arbejde med havefræsere bør sikkerhedsanvisningerne følges nøje. Gennemlæs betjeningsvejledningen grundigt inden du starter din maskine. Vær sikker på at du omgående kan stoppe maskinen og slukke motoren i tilfælde af uheld. Samtlige instruktioner omkring sikkerhed og vedligeholdelse af fræsere tjener til din egen sikkerhed.

- En fræser må ikke bruges til andet arbejde end som beskrevet i betjeningsvejledningen.
- Brug kun tilbehør og originale reservedele. Montering af ikke godkendte dele kan medføre forøget risiko og er derfor ikke lovlig. Ethvert ansvar fraskrives ved ulykke eller anden skade som forårsages pga. montering af uoriginale dele.
- Før maskinen tages i brug, bør forhandleren eller anden fagkyndig instruere.
- Den der betjener maskinen er ansvarlig for andre personer i arbejdsområdet. Brug aldrig maskinen når andre, især børn eller dyr er i nærheden.
- Mindreårige må ikke betjene maskinen.
- Maskinen må kun lånes ud til personer, som er fortrolig med betjening af maskinen. Betjeningsvejledningen skal under alle omstændigheder medleveres.
- Fræsere må kun betjenes af personer, som er udhvilede, raske og i god form. Hvis arbejdet er udmattende, bør der holdes jævnlige pauser. Efter indtagelse af alkohol må der ikke arbejdes med maskinen.
- De, fra fabrikken monterede styreenheder, som f.eks. gaskabel fra håndtaget må ikke fjernes eller afdækkes.
- Check altid før start, at bolte og møtrikker er spændt.



**"Pas på roterende knive"**  
**Arbejde med maskinen på stejle skråninger er farligt!**  
Benyt kun maskinen på områder, hvor den kan håndteres sikkert!



## Montage vejledning: Model 204

Med undtagelse af overstyr, tværstang og jordspyd/transporthjul, er din nye fræser samlet fuldstændigt fra fabrikken.

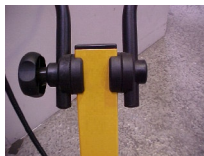
### Jordspyd/transporthjul

1. Monter jordspydet/transporthjulet på beslaget med splitbolten og hårnålesplitten.



### Overstyr:

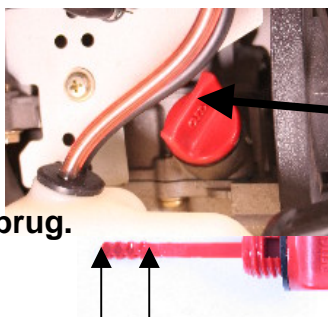
1. Placer styret sammen med plast rondellerne.
2. Sæt skruerne gennem hullerne og skru plashåndhjulene på.
3. Monter tværstangen og spænd boltene.



## Husk at efterspænde alle bolte på hele maskinen inden opstart.

### Før start:

Påfyld SAE15W-40 kvalitet SG eller SF inden brug og udskift olien for hver 5 timer eller mindst en gang om året.



Oliepåfyldning 0,12 l

### Kontroller altid olien før brug.

Min Max.

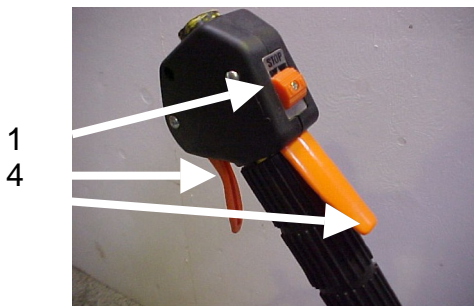
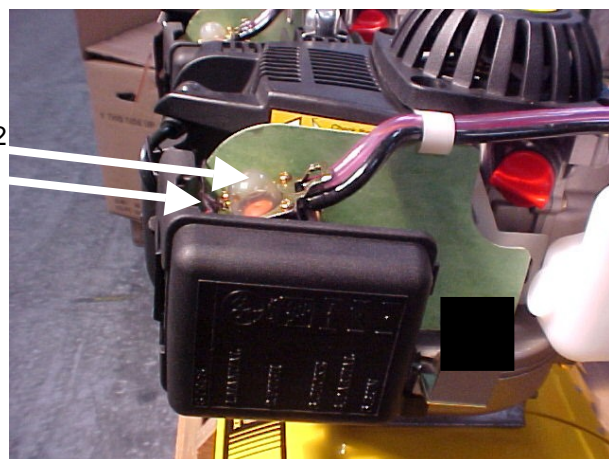
### Kontroller at der er olie på luftfilteret før start.

### Påfyldning af benzin

Dette produkt er udstyret med en 4-taktsmotor. Brug altid blyfri benzin (minimum oktan 95)  
Ved længere tids opbevaring, tøm da altid tanken.

### Sådan startes en kold motor:

1. Stopknappen skubbes modsat stop på gashåndtag.
2. Tryk 8-10 gange på primeren, som sidder bag luftfilteret.
3. Tryk den røde choker knap ned, foran primer.
4. Aktiver sikkerhedsgrebet, og tryk gashåndtaget ind.
5. Træk i startersnoren indtil motoren går i gang.



### Sådan startes en varm motor:

Samme procedure som ved kold motor, men brug ikke choker.

## Sådan stoppes motoren

1. Slip gasgrebet.
2. Placer kontakten på STOP.

### Start kørsel:

Maskinen er beregnet til at kultivere i køkkenhaver og blomsterbede. Endvidere kan den udstyres med forskelligt tilbehør.

Flyt start/stop kontakten til start. Placer en hånd på et af håndtagene. Træk i startsnoren indtil motoren starter. Vip herefter maskinen bagover på jordspydet, så knivene kommer fri af jorden. Aktiver gashåndtaget et par gange, så knivene roterer.

Sænk fronten på maskinen indtil knivene begynder at dykke i jorden, og start med at fræse.

For at stoppe motoren slippes gashåndtaget og start/stop kontakten flyttes over til stop.

### Jordspyd:

Indstillingen af jordspydet bestemmer arbejdsdybden. Jo længere jordspydet justeres nedad desto dybere vil maskinen arbejde sig ned i jorden.

Jorden skal typisk køres over 2-3 gange i forskellige retninger.



### Rengøring efter brug:

Efter hvert brug bør fræseren rengøres. Brug haveslangen og spul jord og snavs af. Frigør knivakslen for senegræs m.m.

Stelnummeret må kun tørres over med en fugtig klud, da man ellers kan risikere at stelnummeret bliver beskadiget. Undgå at bruge en højtryksrens til rengøringen.



Bemærk: gearet kan blive meget varm under kørsel

**Afstands rør til knivene:**

**Husk at stoppe motoren:**



Afmonter de yderste knive og placer derefter de bøsninger som medfølger, hermed opnås den mindste fræser bredde.

### Vedligeholdelse af gear:

Gearet er smurt fra fabrikken. Ved senere efterfyldning, påfyldes multifak f.eks. EP-O, indtil det løber ud af påfyldningshullet, når maskinen står vandret.

## Luftfilter:

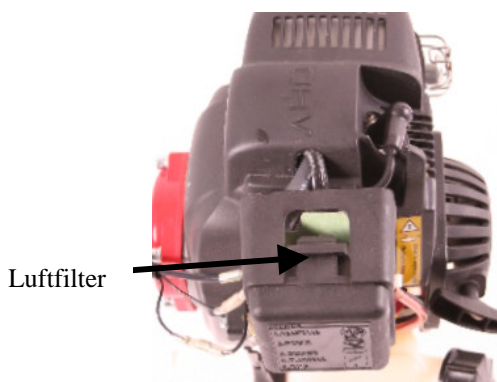
Start ALDRIG motoren uden at luftfilteret er på plads.

Fjern luftfilterdækslet ved at trykke pælen der fastholder dækslet ned.

Luftfilteret vaskes i lunkent sæbe vand og skal herefter tørre grundigt. Væd det igen i lidt 4-takt olie. Tryk evt. overskydende olie ud. Hvis filteret er meget medtaget, bør det udskiftes.

Filter og dæksel monteres igen. Vær opmærksom på at filter og dæksel slutter tæt.

Luftfilteret skal renses for hver 5. time, dog oftere, når du arbejder i støvede områder.



Skumfilter

## TÆNDRØR

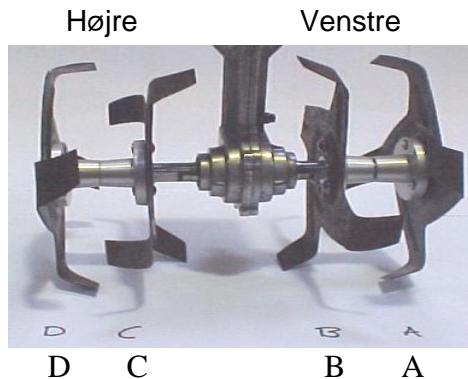
Udskift tændrøret hvis elektroden er brændt, eller hvis porcelænet er gået i stykker.

Denne maskine er udstyret med et W22FS-UB tændrør, der har en elektrodeafstand på 0,6 mm. For optimal ydelse, bør det udskiftes årligt.

## Montering af knive

Husk på, at højre og venstre side på maskinen er bestemt ud fra, at brugeren står bagved maskinen.

Husk at stoppe motoren



## Opbevaring

Såfremt maskinen ikke skal anvendes over en længere periode, bør følgende forskrifter overholdes. Det vil give din maskine en længere levetid.

Tøm maskinen for brændstof. Lad motoren køre indtil karburatoren er helt tom (motoren stopper af sig selv). Hvis der efterlades brændstof i tanken i en længere periode kan eventuelle urenheder i benzinen tilstoppe karburatoren hvilket kan medføre besværlig start, tab af ydeevne etc.

Afmonter tændrøret. Hæld et par dråber motorolie ned i tændrørsåbningen. Træk i startsnoren 4-5 gange og sæt tændrøret på igen. Træk langsomt i startsnoren indtil der mærkes modstand. Dette lukker indsugnings- og udstødningsventilen og derved forhindrer du rustdannelse i cylinderen.

Overfladen fugtes med en olievædet klud.

Du bør altid opbevare din maskine på et tørt og rent sted.

## Tekniske specifikationer

Motor	<b>ECF-36-26</b>
Motorstørrelse	36 cm <sup>3</sup>
Maks. Ydelse	1,5 HK/1,1 KW
Omdrejningstal	8000 rpm.
Starter	Rekylstart
Tank indhold	0,6 liter
Brændstofforbrug	1,0 liter/time
Oktantal	Blyfri 95
Længde	700 mm.
Bredde med knive	240 mm.
Højde	1100 mm.
Vægt tør	13 kg.
Rotorhastighed knive	250 rpm
Støjniveau L <sub>PA</sub> RE.1PW	96 dB(A)
L <sub>WA</sub>	85 dB(A)
Vibrationsniveau	8,1 m/s <sup>-2</sup>

## **Fejfinding:**

Motoren starter ikke:

1. Kontroller at start/stop knappen står korrekt.
2. Kontroller at tændrør ikke er defekt.
3. Kontroller at tændrørshætten er monteret korrekt.

Motoren går uregelmæssig:

1. Kontroller at chokeren er slået fra.
2. Kontroller at der ikke er urenheder i benzinen.

Knivene vil ikke dreje rundt:

1. Kontroller at der ikke er sten i klemme ved knivene.
2. Kontroller at gaskablet ikke er gået løs.
3. Kontroller at gaskablet kan aktivere motoren til fuld gas.

### **EF Overensstemmelseserklæring**

Jf. artikel 8 i Maskindirektivet 98/37/EF og direktiv 2000/14/EF

Fabrikant:

**TEXAS Andreas Petersen A/S**  
**Knullen 2, Højby**  
**DK-5260 Odense S**  
**DANMARK**

Erklærer hermed at, at nedenstående havefræser:

Maskintype	Havefræser.
Mærke	TEXAS
Motortype	Forbrændingsmotor.
Modelbetegnelse	Minitex
Serie identifikation	204

Er i overensstemmelse med maskindirektivet 98/37/EF og direktivet 2000/14/EF om støjemission fra maskiner.

Maskinen er ydermere udviklet i overensstemmelse med DS/EN 709

Udfærdiget i Odense den 1. Juli 2005.

**TEXAS Andreas Petersen A/S**

\_\_\_\_\_  
Verner Hansen  
Adm. Direktør



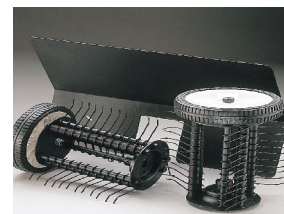
## TILBEHØR TIL MINITEX

### MINITEX MOSFJERNER

Minitex mosfjerner består af to mosriver, en til højre side og en til venstre side, samt afdæknings skærm. Bruges til at fjerne mos i græsplæner. Mosfjernerer leveres pakket i papkasse klar til brug.

**Tilbehør:**  
Minitex Mosfjerner

**Varenummer:**  
91020200100



### MINITEX FRÆSERKNIVE

Minitex fræserknive består af knivene A-B-C-D, komplet jordspyd til Minitex 202 samt to afstandsbøsninger. Leveres pakket i papkasse klar til brug.

**Tilbehør:**  
Minitex fræserknive

**Varenummer:**  
91020300100



### MINITEX KANTSKÆRER

Minitex kantskærer består af en ti tands skærekniv og et støttehjul. Kan monteres på enten højre/ venstre side af maskinen. Bruges til at skære græskanter. Leveres pakket i papkasse klar til brug.

**Tilbehør:**  
Minitex Kantskærer

**Varenummer:**  
91020400100

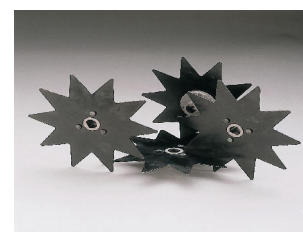


### MINITEX PLÆNELUFTER

Minitex plænelufter (vertikalskærer) består af fire ens skæreknive samt to splitter. Bruges til at luften græsplænen. Leveres pakket i papkasse klar til brug.

**Tilbehør:**  
Minitex Plænelufter

**Varenummer:**  
91020600100



### MINITEX HYPPEPLOV

Minitex hyppeplov bruges til at hygge jord op om kartofler. Leveres samlet i papkasse klar til brug.

**Tilbehør:**  
Minitex Hyppeplov

**Varenummer:**  
91020700100



### MINITEX UKRUDTSKOST

Minitex ukrudtskost består af en kraftig 2 [cm] bred børste og et støttehjul. Bruges til at fjerne ukrudt mellem fliser. Leveres samlet i papkasse klar til brug.

**Tilbehør:**  
Minitex Ukrudtskost

**Varenummer:**  
91020800100



## **HUSK AT UDFYLDE**

## **IMPORTANT**

**Udfyldes af forhandler / køber.**

**To be fill in by dealer/user.**

**Købsdato / buying date:**

**Produktionsår / production year:**

**Model / model:**

**Motornummer / engine number:**

**Motorproducent / engine manufacturer:**

**Stelnummer / chassis number:**

### **Reservedele**

Reservedelstegning over det pågældende produkt findes  
på vores hjemmeside **www.texas.dk**

Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

For køb af reservedele, kontakt venligst din nærmeste forhandler.

Du finder forhandlerliste på Texas' hjemmeside.

### **Spare parts**

Part list and explosive drawings for the specific product, can be found  
on our website **www.texas.dk**

If you help find part numbers yourself, it will ease the service.

For purchase of spare parts, please contact your dealer.

## Contents



	Page
Safety precautions.....	11
Assembly instructions.....	12
Before you start it up.....	12
Operating technique and tips.....	13
Adjustment and maintenance.....	13
Storage.....	14
Technical specifications.....	15
Declaration of Conformity.....	16
Accessories.....	17
Important.....	18
Spare parts list <a href="http://www.texas.dk">www.texas.dk</a>	

Congratulations on the purchase of your new garden cultivator! We are convinced that this machine will meet all your expectations. To get the most out of your cultivator, please read this instruction manual carefully. This will save you any unnecessary problems. You should pay particular attention to the safety instructions, which are marked with this symbol:



### Safety instructions

When using your garden cultivator you should follow the safety instructions exactly. Read through the instruction manual carefully before you start up your machine. Make sure you can immediately stop the machine and switch the engine off in the event of an accident. All instructions concerning safety and maintenance of the cultivator are for the benefit of your own safety.

- A cultivator must not be used for any work other than as described in this instruction manual.
- Only use original accessories and spare parts. Fitting non-approved parts may lead to increased risks and is therefore not permitted. The manufacturer cannot be held liable in the event of any accident or other damage or injury due to the fitting of non-original parts.
- Before you use the machine, the retailer or another professional should provide instruction in its use.
- The person operating the machine is responsible for other people in the work area. Never use the machine when other people, particularly children, or animals, are in the vicinity.
- Minors must never operate the machine.
- The machine must only be loaned to people who are familiar with the operation of the machine. The instruction manual must always accompany the machine.
- The cultivator must only be operated by people who are fully rested, healthy and in good physical condition. If the work is exhausting, regular breaks must be taken. No work must be done using the machine following the consumption of alcohol.
- The control units fitted at the factory, for example the throttle cable from the handle, must not be removed or exposed.
- Always check before starting that all nuts and bolts are fully tightened.



**“Beware of rotating blades”**  
**It is dangerous to use this machine on steep slopes!**  
Only use the machine in areas where it can be handled safely!



## Assembly instructions: Model 204

With the exception of the handlebars, crossbar and tine/transport wheel, your new cultivator is fully assembled at the factory.

### Tine/transport wheel

1. Fit the tine/transport wheel on the mounting using the cotter bolt and split pin.



### Handlebars:

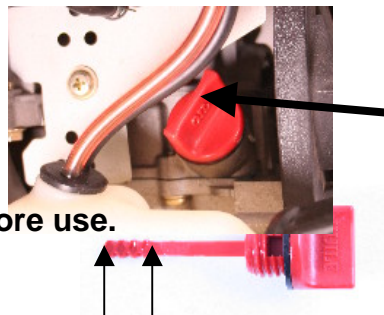
1. Position the handlebars together using the plate.
2. Set the screws through the holes and screw the plastic hand wheels on.
3. Fit the crossbar and tighten the bolts.



**Remember to tighten all bolts on the machine again before starting it up.**

### Before you start it up:

Fill with SAE15W-40, SG or SF grade before use and change the oil every 5 hours or at least once a year.



Oil filling 0.12 l

**Always check the oil before use.**

Min Max.

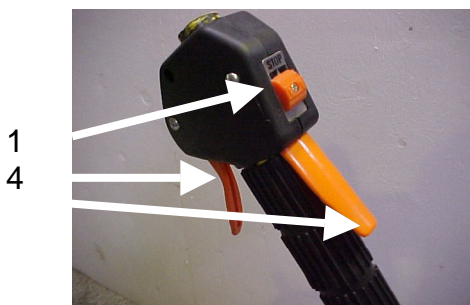
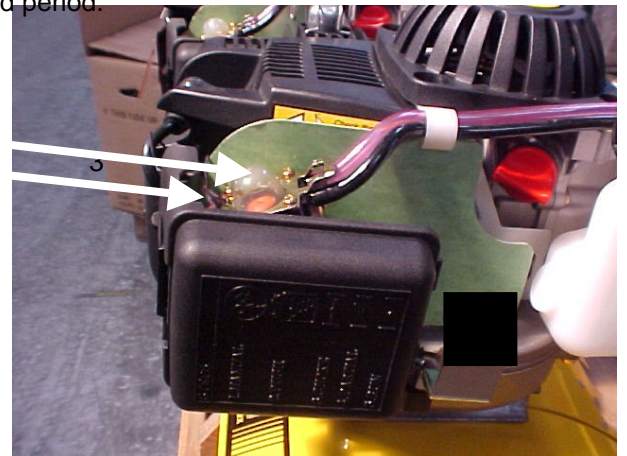
**Check there is oil on the air filter before starting it up.**

### Filling with petrol

This product is equipped with a 4-stroke engine. Always use lead-free petrol (minimum octane 95). Always drain the tank if the cultivator is to be stored for a prolonged period.

### How to start a cold engine:

3. Push the stop button away from stop on the throttle.
4. Press the primer behind the air filter 8-10 times. 2
3. Press the red choke button down in front of the primer.
4. Activate the safety grip, and press the throttle in.
6. Pull the starter cord until the engine starts.



1  
4

### How to start a warm engine:

Same procedure as for a cold engine, but do not use the choke.

### How to stop the engine

3. Release the throttle.
4. Move the switch to STOP.

### Start operation:

This machine is intended for the cultivation of vegetable gardens and flowerbeds. It can also be equipped with various accessories.

Move the start/stop switch to start. Place one hand on each of the handles. Pull the starter cord until the engine starts. Then tilt the machine back onto the tine, so the blades are free of the ground. Activate the throttle a few times so the blades rotate.

Lower the front of the machine until the blades begin to enter the earth, and start cutting.

To stop the engine, release the throttle and move the start /stop switch to stop.

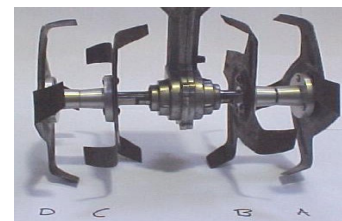
### Tine:

The setting of the tine determines the working depth. The longer the tine setting, the deeper the machine will work in the earth. The earth should typically be worked over 2-3 times in different directions.



### Cleaning after use:

**The cultivator should be cleaned after every use. Use a garden hose to rinse earth and dirt off. Remove couch grass, etc. from the blade shaft. Merely wipe the chassis number with a damp cloth, otherwise there is a risk it may become damaged. Never use a high-pressure cleaner on the machine.**



Note: the gear can become very hot during operation

### Distance pipe to blades:

### Remember to stop the engine:



Detach the outermost blade and then position the bushing supplied to achieve the minimum cutting width.

### Maintaining the gear:

The gear is lubricated at the factory. For subsequent filling, use multifak, e.g. EP-O, and fill until it runs out of the filling hole when the machine is in a horizontal position.

## Air filter:

NEVER start the engine if the air filter is not in place.

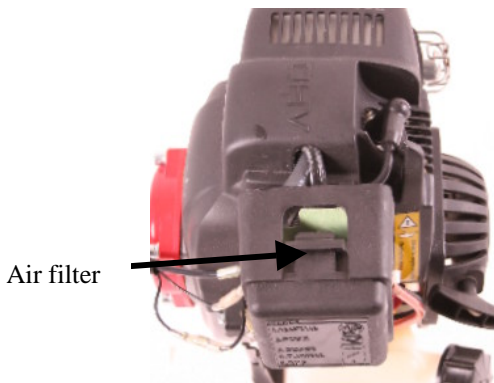
Remove the air filter cover by pressing the catch that holds the cover in place.

Wash the air filter in lukewarm soapy water and then dry it thoroughly. Wet it again using a little 4-stroke oil.

Squeeze any surplus oil out. If the filter is very damaged it should be replaced

Replace the filter and cover. Make sure the filter and cover fit closely.

The air filter must be washed every 5 hours; however, it should be washed more frequently when you work in dusty areas.



Foam filter

## SPARK PLUG

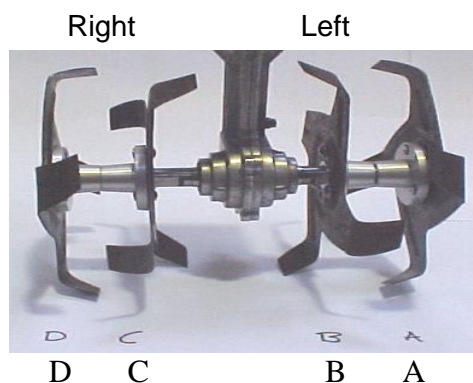
Replace the spark plug if the electrode is burnt out, or if the porcelain is broken.

This machine is equipped with a W22FS-UB spark plug, which has an electrode distance of 0.6 mm. For optimum performance, it should be replaced once a year.

## Fitting blades

Remember that “right” and “left” refer to when the user is behind the machine.

Remember to stop the engine 



## Storage

If the machine is not going to be used for a prolonged period, the following instructions must be complied with. This will give your machine a longer service life.

Drain all fuel from the machine. Allow the engine to run until the carburettor is completely empty (the engine stops of its own accord). If fuel is left in the tank for a prolonged period, impurities in the petrol can block the carburettor, making it difficult to start the engine and resulting in performance loss, etc.

Detach the spark plug. Pour a few drops of engine oil into the spark plug opening. Pull the starter cord 4-5 times and replace the spark plug. Pull the starter cord slowly until you feel some resistance. This closes the intake and exhaust valve, thus preventing the formation of rust in the cylinder.

Wipe the surface with a cloth moistened with oil.

You should always store your machine in a clean, dry place.

## Technical specifications

Engine	<b>ECF-36-26</b>
Engine size	36 cm <sup>3</sup>
Max. output	1.5 hp/1.1 kW
Speed	8000 rpm.
Starter	Recoil starter
Tank capacity	0.6 litres
Fuel consumption	1.0 litre/hour
Octane rating	Lead-free 95
Length	700 mm.
Width incl. blades	240 mm.
Height	1,100 mm.
Weight dry	13 kg.
Rotor speed blades	250 rpm.
Noise level	L <sub>PA</sub> RE.1PW 96 dB(A)
	L <sub>WA</sub> 85 dB(A)
Vibration level	8.1 m/s <sup>-2</sup>

## Troubleshooting:

Engine fails to start:

1. Check that the start/stop button is in the correct position.
2. Check that the spark plug is not defective.
3. Check that the spark plug socket is fitted correct.

Engine runs abnormally:

1. Check that the choke is off.
2. Check there are no impurities in the petrol.

Blades will not turn:

1. Check there are no stones caught in the blades.
2. Check the throttle cable has not come loose.
3. Check that the throttle cable can activate the engine to full throttle.

### **EU Declaration of Conformity**

Cf. article 8 in the Machinery Directive 98/37/EU and directive 2000/14/EU

Manufacturer: **TEXAS Andreas Petersen A/S**  
**Knullen 2, Højby**  
**DK-5260 Odense S**  
**DENMARK**

hereby declares that the garden cultivator named below:

Machine type	Garden cultivator.
Brand	TEXAS
Engine type	Combustion engine.
Model designation	Minitex
Series identification	204

conforms to the Machinery Directive 98/37/EU and directive 2000/14/EU on noise emissions from machines.

The machine has also been developed in accordance with DS/EN 709

Drawn up in Odense on 1 July 2005.

**TEXAS Andreas Petersen A/S**

---

Verner Hansen  
Managing Director



## MINITEX ACCESSORIES

### MINITEX MOSS REMOVER

The Minitex moss remover consists of two moss rakes, one on the right and one on the left, and a covering shield. Used to remove moss from lawns. The moss remover comes in cardboard packaging, ready for use.

**Accessory:**

Minitex Moss Remover

**Item number:**

91020200100

### MINITEX CULTIVATOR BLADES

Minitex cultivator blades comprise blades A-B-C-D, a complete tine for Minitex 202 and two distance bushings. Supplied in cardboard packaging, ready for use.

**Accessory:**

Minitex cultivator blades

**Item number:**

91020300100

### MINITEX LAWN EDGER

The Minitex lawn edger consists of a ten-toothed cutting blade and a support wheel. Can be mounted on the right or left side of the machine. Used to trim lawn edges. Supplied in cardboard packaging, ready for use.

**Accessory:**

Minitex Lawn Edger

**Item number:**

91020400100

### MINITEX SCARIFIER

Minitex scarifier (vertical cutter) comprises four identical cutting blades plus two splitters. Used to aerate lawns. Supplied in cardboard packaging, ready for use.

**Accessory:**

Minitex Scarifier

**Item number:**

91020600100

### MINITEX RIDGING PLOUGH

Minitex ridging plough is used to earth up potatoes. Supplied assembled in cardboard packaging, ready for use.

**Accessory:**

Minitex Ridging Plough

**Item number:**

91020700100

### MINITEX WEEDING BRUSH

Minitex weeding brush comprises a strong 2 [cm] wide brush and a support wheel. Used to remove weeds from between flagstones. Supplied assembled in cardboard packaging, ready for use.

**Accessory:**

Minitex Weeding Brush

**Item number:**

91020800100

## **HUSK AT UDFYLDE**

## **IMPORTANT**

**Udfyldes af forhandler / køber.**

**To be fill in by dealer/user.**

**Købsdato / date of purchase:**

**Produktionsår / production year:**

**Model / model:**

**Motornummer / engine number:**

**Motorproducent / engine manufacturer:**

**Stelnummer / chassis number:**

### **Reservedele**

Reservedelstegning over det pågældende produkt findes  
på vores hjemmeside **www.texas.dk**

Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

For køb af reservedele, kontakt venligst din nærmeste forhandler.

Du finder forhandlerliste på Texas' hjemmeside.

### **Spare parts**

Parts lists and explosive drawings for specific products can be found  
on our website **www.texas.dk**

If you can find part numbers yourself, it will make the service easier.

For purchase of spare parts, please contact your dealer.